

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DES SOURCES  
MUNICIPALITÉ DE HAM-SUD**

Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal, tenue le 5<sup>e</sup> jour du mois d'**octobre** de l'an **2020**, à **20 h**, au bureau municipal, situé au 9, chemin Gosford Sud, à Ham-Sud, à laquelle sont présents :

**Présences :**

- M. Serge Bernier, maire
- Mme Diane Audit Goddard, conseillère
- M. Danny Fontaine, conseiller
- M. Luc St-Laurent, conseiller et maire suppléant
- Mme Marilène Poirier, conseillère
- M. Jean Laurier, conseiller

**1 OUVERTURE DE LA SÉANCE**

M. Serge Bernier, maire, constate le quorum à **20h20** et souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Mme Marie-Pier Dupuis, directrice générale et secrétaire-trésorière est également présente et agira à titre de secrétaire d'assemblée.

20201005-01

**1.1 Adoption de l'ordre du jour**

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** l'ordre du jour déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière soit adopté tel que proposé en laissant le point « Varia » ouvert et en ajoutant le point suivant :

**12.3 Demande d'appui de la Municipalité du Canton de Saint-Camille –  
Processus de changement de nom de la Ville d'Asbestos**

**1 OUVERTURE DE LA SÉANCE**

20201005-01 1.1 Adoption de l'ordre du jour

20201005-02 1.2 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2020

1.3 Dépôt du procès-verbal de la séance du comité consultatif d'urbanisme – 23 septembre 2020

**2 INVITÉ OU INFORMATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS**

**3 ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES**

20201005-03 3.1 Dépenses faisant suite à la séance du 8 septembre 2020

20201005-04 3.2 Compte à payer et dépenses incompressibles – septembre 2020

20201005-05 3.3 Salaires payés de la Municipalité – septembre 2020

3.4 Dépôt de la situation budgétaire et des prêts à jour- septembre 2020

20201005-06 3.5 Changement de signataire pour la carte Visa Sonic

3.6 Dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2020

**4 LÉGISLATION**

20201005-07 4.1 Adoption – Règlement 2020-02 ordonnant la fermeture de la rue entre les lots 6 077 841 et 3 471 630

- 20201005-08 4.2 Adoption – Règlement 2020-03 relatif aux heures d’ouverture du bureau municipal
- 20201005-09 4.3 Services juridiques pour l’année 2021
- 20201005-10 4.4 Autorisation – destruction des documents – Archives 2020
- 4.5 Dépôt du rôle 2021-2022-2023 – Présentation statistique des données du rôle
- 5 SÉCURITÉ PUBLIQUE
6. TRANSPORT ET VOIRIE
- 20201005-11 6.1 Reddition de compte – TECQ 2020
- ADOPTÉE**
- 20201005-12 6.2 Modification de la programmation de la TECQ
- 7 HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT
- 20201005-13 7.1 Modification au calendrier des collectes de matières résiduelles pour 2021
- 20201005-14 7.2 Programme de gestion des Halocarbures et valorisation des appareils froids reçus dans les éco-centres et les points de services sur le territoire de l’Estrie
- 20201005-15 7.3 Budget 2021 – Régie des Hameaux
- 8 AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT
- 8.1 Rapport mensuel de l’inspectrice et liste des permis émis septembre 2020
- 20201005-16 8.2 Permis de construction- Rénovation- Plan d’Implantation et d’Intégration Architecturale (PIIA) – 18, chemin Gosford Nord
- 20201005-17 8.3 Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés – volet 1 – demande de subvention
- 20201005-18 8.4 Programme Nouveaux Horizons – demande de subvention
- 8.5 Demande d’exclusion de la zone agricole – Au pied du Mont Ham – position de la MRC
- 9 LOISIRS ET CULTURE
- 10 RESSOURCES HUMAINES
- 20201005-19 10.1 Fourniture d’un téléphone cellulaire aux employés de voirie
- ADOPTÉE**
- 20201005-20 10.2 Formation voirie – acceptation des dépenses salaire du formateur
- 11 PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
- 12 CORRESPONDANCE ET DEMANDE D’APPUI
- 20201005-21 12.1 Proposition publicitaires CJAN
- 20201005-22 12.2 Halloween – Appui achat de bonbons
- 20201005-23 12.3 Demande d’appui de la Municipalité du Canton de Saint-Camille – Processus de changement de nom de la ville d’Asbestos
- 13 VARIA
- 20201005-24 14 LEVÉE DE LA SÉANCE

**ADOPTÉE**

**20201005-02**

**1.2 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2020**

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris individuellement connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du **8 septembre 2020** et qu’ils renoncent à la lecture publique du procès-verbal;

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2020 soit adopté tel que déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

**ADOPTÉE**

**1.3 Dépôt du procès-verbal de la séance du comité consultatif d'urbanisme – 23 septembre 2020**

La directrice générale dépose le procès-verbal de la séance du CCU tenue le 23 septembre 2020.

**2 INVITÉ OU INFORMATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS**

Le maire transmet diverses informations aux membres du conseil.

**3 ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES**

**20201005-03 3.1 Dépenses faisant suite à la séance du 8 septembre 2020**

***Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu***

D'accepter la liste des chèques d'une somme de **6 937,66 \$** faisant suite à la séance ordinaire du 8 septembre 2020.

**ADOPTÉE**

**20201005-04 3.2 Compte à payer et dépenses incompressibles – septembre 2020**

***Il est proposé par Marilène Poirier  
Et unanimement résolu***

D'accepter la liste des chèques à émettre au 5 octobre 2020 d'une somme de **54 298,82 \$** pour le paiement des différents fournisseurs. Cette liste inclut les dépenses incompressibles ainsi que celles autorisées par la directrice générale.

CONSULTANTS GTE	4 735,20 \$
COOP METRO	18,76 \$
CORP DE DÉV. SOCIO D'ASBESTOS	951,33 \$
EXCAVATION LYNDON BETTS	491,52 \$
GSI Environnement inc	268,91 \$
JN DENIS INC	1 378,52 \$
LES BETONS L. BAROLET INC.	551,88 \$
LES ENTREPRISES D.J.R.B. SENC	2 248,01 \$
Location d'outils SIMPLEX	53,97 \$
MÉGABURO - DRUMMONDVILLE	47,38 \$
MICHEL HAMEL, ARCHIVISTE	948,77 \$
Ministère des Finances	20 092,00 \$
MUNICIPALITÉ SAINT-ADRIEN-DE-HAM	1 164,60 \$
MUNICIPALITE SAINT-CAMILLE	1 049,88 \$
PIECES D'AUTO ALLISON INC (NAPA)	1 333,55 \$
QUINCAILLERIE N.S. GIRARD INC	9,19 \$

REGIE INTERMUNICIPALE DES HAMEAUX	1 688,75 \$
RESSORT DEZIEL INC.	123,01 \$
SEL WARWICK (QUEBEC) INC.	13 187,82 \$
SOLUTIA TELECOM	564,48 \$
STAPLES AVANTAGE AFFAIRES	212,64 \$
TRANSPORT EXCAVATION M. COUTURE INC	2 918,06 \$
VISA	38,00 \$
Vivaco Groupe Coopératif	222,59 \$
TOTAL :	<u>54 298,82 \$</u>

**ADOPTÉE**

20201005-05

**3.3 Salaires payés de la Municipalité – septembre 2020**

*Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu*

D'accepter la liste des chèques de paie au montant de **8 677,41 \$** émis du 8 septembre au 5 octobre 2020.

**ADOPTÉE**

**3.4 Dépôt de la situation budgétaire et des prêts à jour- septembre 2020**

La directrice générale dépose aux membres du conseil la situation budgétaire et des prêts à jour de la Municipalité au 30 septembre 2020.

20201005-06

**3.5 Changement de signataire pour la carte Visa Sonic**

*Il est proposé par Luc St-Laurent  
Et unanimement résolu*

**DE** demander l'annulation de carte visa Sonic de Monsieur Yves Laramée;

**D'**autoriser l'émission de cartes au nom de Bjorn Van Geertsom et au nom de Stéphane Roux pour l'achat de carburant;

**DE** conserver la limite de 800 \$;

**ADOPTÉE**

**3.6 Dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2020**

La directrice générale dépose aux membres du conseil les états comparatifs au 30 septembre 2020.

**4 LÉGISLATION**

20201005-07

**4.1 Adoption – Règlement 2020-02 ordonnant la fermeture de la rue entre les lots 6 077 841 et 3 471 630**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité désire effectuer la fermeture de la rue lot

3 472 779 situé entre les lots 6 077 841 et 3 471 630 et connu comme étant le prolongement du chemin Lambert.

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion a été dûment donné par la conseillère Diane Audit Goddard lors de la séance du conseil tenue le 8 septembre 2020 et qu'un projet de règlement a été déposé lors de cette même séance;

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** le règlement 2020-02 ordonnant la fermeture de la rue entre les lots 6 077 841 et 3 471 630 présenté en annexe et faisant partie intégrante de la présente résolution soit adopté.

**ADOPTÉE**

20201005-08

**4.2 Adoption – Règlement 2020-03 relatif aux heures d'ouverture du bureau municipal**

**CONSIDÉRANT QUE** suite à la restructuration de poste et à la situation actuelle, le conseil souhaite modifier les heures d'ouverture du bureau municipal et les services qui y sont offerts;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion a été dûment donné par le conseiller Luc St-Laurent lors de la séance du conseil tenue le 8 septembre 2020 et qu'un projet de règlement a été déposé lors de cette même séance;

***Il est proposé par Luc St-Laurent  
Et unanimement résolu***

**QUE** le règlement 2020-03 relatif aux heures d'ouverture du bureau municipal présenté en annexe et faisant partie intégrante de la présente résolution soit adopté.

**ADOPTÉE**

20201005-09

**4.3 Services juridiques pour l'année 2021**

***Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu***

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud effectue l'achat d'une banque d'heures (15 heures) à la firme Cain Lamarre pour l'année 2021 au coût de 2 475 \$.

**D'autoriser** le maire et la direction générale ou tout autre représentant mandaté par la direction générale à recourir aux services du cabinet Cain Lamarre à même la banque d'heures et au besoin, au service de consultation, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2021.

**ADOPTÉE**

20201005-10

**4.4 Autorisation – destruction des documents – Archives 2020**

***Il est proposé par Dany Fontaine  
Et unanimement résolu***

D'autoriser la destruction des documents d'archives inclus dans la liste préparée par l'archiviste Michel Hamel laquelle liste respecte les délais de conservation reconnus.

**ADOPTÉE**

#### **4.5 Dépôt du rôle 2021-2022-2023 – Présentation statistique des données du rôle**

La directrice générale dépose aux membres du conseil, le document présentant les données statistiques du rôle 2021-2022-2023 de la municipalité.

### **5 SÉCURITÉ PUBLIQUE**

*Aucun dossier*

### **6. TRANSPORT ET VOIRIE**

20201005-11

#### **6.1 Reddition de compte – TECQ 2020**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019-2023;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** la municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

**QUE** la municipalité s'engage à être seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;

**QUE** la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

- La municipalité s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 50 \$ par habitant par année, soit un total de 250 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.
- La municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 décembre 2020.

**ADOPTÉE**

20201005-12

**6.2 Modification de la programmation de la TECQ**

*Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu*

**QUE** la municipalité modifie le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée pour le programme de la *Taxe sur l'Essence Canada-Québec (TECQ)* dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

**ADOPTÉE**

**7 HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT**

20201005-13

**7.1 Modification au calendrier des collectes de matières résiduelles pour 2021**

*Il est proposé par Marilène Poirier  
Et unanimement résolu*

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud modifie son calendrier de collectes des matières résiduelles pour l'année 2021, de telle sorte que la collecte des ordures sera effectuée une fois par mois, et ce, pour toute l'année.

**ADOPTÉE**

20201005-14

**7.2 Programme de gestion des Halocarbures et valorisation des appareils froids reçus dans les écocentres et les points de services sur le territoire de l'Estrie**

*Il est proposé par Luc St-Laurent  
Et unanimement résolu*

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud ne donne pas suite à la présente demande pour le moment.

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud évaluera les différentes possibilités avant de prendre une décision définitive.

**ADOPTÉE**

20201005-15

### **7.3 Budget 2021 – Régie des Hameaux**

*Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu*

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud approuve le budget 2021 de la Régie des Hameaux.

**ADOPTÉE**

## **8 AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

### **8.1 Rapport mensuel de l’inspectrice et liste des permis émis septembre 2020**

La directrice générale dépose le rapport faisant état des permis émis pour le mois de septembre 2020 préparé par l’inspectrice en bâtiment et en environnement.

20201005-16

### **8.2 Permis de construction- Rénovation- Plan d’Implantation et d’Intégration Architecturale (PIIA) – 18, chemin Gosford Nord**

**CONSIDÉRANT QU’**une demande de permis a été soumise en septembre 2019 pour le remplacement du revêtement de toiture passant du bardeau d’asphalte noir à un revêtement métallique de couleur charcoal et que le projet ne semble pas avoir été présenté CCU ni au conseil ;

**CONSIDÉRANT QUE** la propriété est située en zone M25 et par conséquent assujettie au règlement sur les PIIA ;

**CONSIDÉRANT QUE** les plans soumis permettent d’évaluer le projet en vertu des critères d’évaluation du règlement sur les PIIA ;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du CCU considèrent que le projet respecte les critères et atteint l’objectif du PIIA ;

**CONSIDÉRANT QUE** le CCU recommande au conseil municipal d’accepter la demande telle que présentée ;

*Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu*

D’accepter la demande visant le remplacement de revêtement de toiture avec l’ajout d’un pignon sur la toiture de la galerie avant, le tout tel que présenté, pour la résidence sise au 18 chemin Gosford Nord.

**ADOPTÉE**

20201005-17

### **8.3 Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés – volet 1 – demande de subvention**

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de la Santé et des Services a élaboré et mis en place le Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés - Volet 1 : Soutien à la réalisation de politiques et de plans d'action en faveur des aînés, qui vise à soutenir la réalisation (élaboration ou mise à jour) d'une politique municipale en faveur des aînés et du plan d'action qui en découle par une municipalité, une MRC ou une communauté autochtone du Québec.

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Ham-Sud souhaite présenter une demande d'appui financier au Ministère afin de se doter d'une politique et d'un plan d'action axé sur le bien-être et la santé des aînés qui compose 23 % de la population de la municipalité.

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

D'autoriser la demande de soutien financier dans le cadre Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés - Volet 1 : Soutien à la réalisation de politiques et de plans d'action en faveur des aînés;

D'autoriser Madame Marie-Pier Dupuis, directrice générale et secrétaire-trésorière, à agir à titre de représentante de la municipalité pour le suivi de la demande d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la Municipalité de Ham-Sud;

**DE** nommer Madame Diane Audit Goddard, conseillère à titre de personne élue responsable du dossier des aînés.

**ADOPTÉE**

20201005-18

#### **8.4 Programme Nouveaux Horizons – demande de subvention**

***Il est proposé par Marilène Poirier  
Et unanimement résolu***

D'autoriser la demande de soutien financier dans le cadre Programme Nouveaux Horizons pour un projet de construction d'un toit entre le Centre communautaire et le cabanon ainsi que le projet d'électricité et d'éclairage du clocher du parc des aînés.

D'autoriser Madame Marie-Pier Dupuis, directrice générale et secrétaire-trésorière, à agir à titre de représentante de la municipalité pour le suivi de la demande d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la Municipalité de Ham-Sud;

**ADOPTÉE**

#### **8.5 Demande d'exclusion de la zone agricole – Au pied du Mont Ham – position de la MRC**

La directrice générale dépose aux membres du conseil la résolution du conseil des maires de la MRC des Sources concernant le dossier de la demande d'exclusion de la zone agricole pour le développement Au pied du Mont Ham.

## **9 LOISIRS ET CULTURE**

### **9.1 Dépôt des états financiers 2019 et 2020 du Centre des loisirs de Ham-Sud**

La directrice générale dépose aux membres du conseil les états financiers 2019 et 2020 du Centre des loisirs de Ham-Sud.

## **10 RESSOURCES HUMAINES**

### **20201005-19 10.1 Fourniture d'un téléphone cellulaire aux employés de voirie**

***Il est proposé par Luc St-Laurent  
Et unanimement résolu***

D'autoriser la directrice générale à conclure un contrat avec Solutia Télécom pour la fourniture de deux téléphones cellulaires aux employés de voirie.

**ADOPTÉE**

### **20201005-20 10.2 Formation voirie – acceptation des dépenses salaire du formateur**

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

D'accepter les dépenses en salaires pour la formation du nouvel employé de voirie. Les heures totales payées sont de 12,75 heures. Le taux horaire est le même que celui de l'emploi actuel du formateur.

**ADOPTÉE**

## **11 PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS**

*Aucune question*

## **12 CORRESPONDANCE ET DEMANDE D'APPUI**

### **20201005-21 12.1 Proposition publicitaire CJAN**

***Il est proposé par Dany Fontaine  
Et unanimement résolu***

**DE** ne pas donner suite à la demande de CJAN;

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud effectuera l'achat de publicité selon ses besoins au moment opportun.

**ADOPTÉE**

### **20201005-22 12.2 Halloween – Appui achat de bonbons**

**CONSIDÉRANT QUE** pour le moment, l'activité d'Halloween demeure incertaine;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité juge important que les enfants puissent tout de même profiter de cette activité;

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud verse un montant de 150 \$ à la Municipalité du Canton de Saint-Camille pour la confection de sacs de bonbons à remettre à l'école Christ-Roi advenant que la fête d'Halloween soit annulée.

**ADOPTÉE**

20201005-23

**12.3 Demande d'appui de la Municipalité du Canton de Saint-Camille –  
Processus de changement de nom de la ville d'Asbestos**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Ham-Sud a reçu une demande de la part de la Municipalité du Canton de Saint-Camille demandant de se positionner concernant le processus de changement de nom de la Ville d'Asbestos;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Saint-Camille demande à ce que le nom Val-des-Sources soit retiré de la liste des noms soumis;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris connaissance de la demande et des arguments soumis par la Municipalité du Canton de Saint-Camille;

***Il est proposé par Diane Audit Goddard  
Et unanimement résolu***

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud mentionne à la Municipalité du Canton de Saint-Camille qu'elle ne juge pas opportun de s'ingérer dans le processus de changement de nom d'une autre municipalité;

**QUE** la Municipalité de Ham-Sud mentionne tout de même à la Ville d'Asbestos ainsi qu'à la Municipalité du Canton de Saint-Camille, que celle-ci est favorable, et ce de façon unanime, que le nom de Val-des-Sources soit parmi les choix proposés.

**ADOPTÉE**

**13 VARIA**

*Aucun dossier*

20201005-24

**14 LEVÉE DE LA SÉANCE**

***Il est proposé par Jean Laurier  
Et unanimement résolu***

**QUE** la présente séance soit levée à **20h55**

**ADOPTÉE**

---

**Serge Bernier**  
**Maire**

---

**Marie-Pier Dupuis**  
**Directrice générale et secrétaire-  
trésorière**

Je, Serge Bernier, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

---

**Serge Bernier**  
**Maire**